

KARTA GWARANCYJNA GUARANTEE COUPON GARANTIESCHEIN

| | |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Model / Modell / Model PSS/..... | Data produkcji / Production date / Datum der Herstellung /...../..... |
| Numer fabryczny / Serial number / Fabriknummer | Pieczętka firmowa / Company stamp / Firmenstempel |
| Data sprzedaży / Sale date / Datum des Verkaufs /...../..... | |

ZBIORNIK ZOSTAŁ SPRAWDZONY PRZEZ PRÓBĘ CIŚNIENIOWĄ, WYNOŚĄCĄ 1,5X WIĘCEJ NIŻ CIŚNIENIE ROBOCZE
HE TANK HAS BEEN CHECKED THROUGH PRESSURE TEST THAT MEANS 1,5 MORE THAN THE OPERATING PRESSURE
DER SPEICHER WURDE MIT DEM 1,5 FACHEN DRUCK DES BETRIEBSDRUCK GETESTET

W przypadku jakichkolwiek pytań lub reklamacji prosimy o załączenie kopii tej karty
For any request of information or for any complaint please enclose copy of this coupon
Für jede Anfrage oder Reklamation bitte Kopie dieses Abschnittes beilegen

Uwagi / Notes / Kommentar:

Materiały eksploatacyjne i akcesoria uszczelniające jak anody magnezowe i uszczelki, są wyłączone z gwarancji. Zbiorniki muszą być instalowane, użytkowane i konserwowane zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi. Dla warunków ogólnych obowiązuje to, co zostało wskazane w instrukcji obsługi i użytkowania.

Consumables and sealing accessories such as magnesium anodes and gaskets are excluded from the guarantee. Tanks must be installed, used and maintained in accordance with the instructions in the operating manual. For general conditions, what is indicated in the operating and use instructions applies.

Verbrauchsmaterial und Dichtungszubehör wie Magnesiumanoden und Dichtungen sind von der Garantie ausgeschlossen. Garantie. Die Tanks müssen gemäß den Empfehlungen in der Betriebsanleitung installiert, verwendet und gewartet werden. Für die allgemeinen Bedingungen gilt, was in der Betriebs- und Gebrauchsanleitung angegeben ist.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA

Dostępne w wersji online
po zeskanowaniu kodu QR

ZESKANUJ KOD
SCAN CODE
SCANN CODE

EN

INSTRUCTIONS OPERATION AND USE

Available online
after scanning the QR code

D

ANLEITUNGEN FÜR BETRIEB UND NUTZUNG

Online verfügbar
nach dem Scannen des QR-Codes



- PL**
1. Firma udziela gwarancji na własne produkty, które są opatrzone odpowiednim kodem identyfikacyjnym. Roszczenia gwarancyjne wymagają zgłoszenia wad w ciągu 8 dni od ich wykrycia w formie pisemnej lub poprzez kartę gwarancyjną, po zatwierdzeniu przez nasz punkt sprzedaży.
W przypadku uzasadnionych reklamacji dokonamy, po zbadaniu przez nas wady i jej przyczyn, bezpłatnej naprawy lub dostawy zastępczego towaru, po zwrocie wadliwego towaru, bez opłaty za transport. Koszty montażu i demontażu nie są przez nas ponoszone, z wyjątkiem specjalnych umów.
 2. Okresy gwarancji wynoszą:
 - Zbiornik PSS: 60 miesięcy
 - Na pozostałe części: 12 miesięcyLiczba od daty wydania urządzenia kupującemu, ale nie dłużej niż 12 miesięcy od daty produkcji urządzenia + wskazany wyżej odpowiedni okres gwarancji.
- Usterki ujawnione w okresie gwarancji należy zgłaszać do gwaranta, to jest firmy Wenteo Sp. z o.o., ul. Grunwaldzka 62, 63-400 Ostrów Wielkopolski, POLAND, Tel: +48 62 591 61 61, e-mail: serwis@wenteo.pl
Bezpłatne naprawy z winy producenta będą wykonywane w terminie 14 dni roboczych od daty stwierdzenia przez gwaranta zasadności zgłoszenia. Rozpatrzenie złożonej reklamacji nastąpi w terminie 14 dni.
3. Gwarancja podlega następującym warunkom:
 - Roszczenia muszą mieć miejsce przed rozpoczęciem montażu, dalszej obróbki lub przekazania osobom trzecim.
 - Montaż podgrzewacza wody użytkowej musi być wykonany przez atestowane firmy specjalistyczne, a system musi być również wyposażony w zawór bezpieczeństwa i odpowiednie naczynie wzbiorcze. Należy przestrzegać punktów wymienionych w instrukcji montażu, uruchomienia i konserwacji.
 - Podgrzewacze wody emaliowane lub powlekane tworzywem sztucznym muszą być odpowiednio eksploatowane i konserwowane. Należy ściśle przestrzegać odpowiedniej temperatury i ciśnienia pracy, sprawdzać i wymieniać anodę magnezową (najlepiej co 6 miesięcy), wskaźnik Langeliera dla wody od 0 do +0,4, twardość od 10°F do 25°F.
 4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych poprzez:
 - Nieprawidłowy montaż, niefachowe uruchomienie lub niewłaściwe użytkowanie podgrzewacza wody.
 - Wady spowodowane wpływami mechanicznymi (uderzenie podczas montażu lub na placu budowy, nieostrożny transport itp.)
 - Wnikanie obcych cząstek, pozostałości montażowych itp. oraz uszkodzenie uszczelek z powodu niesprawdzonych lub niedokręconych śrub.
 - Reklamacje dotyczące wad nie uprawniają klienta do wstrzymania zapłaty ceny zakupu lub jej części ani do potrącenia roszczeń wzajemnych
 5. Zastrzegamy sobie prawo do odmowy roszczenia gwarancyjnego w przypadku, gdy kupujący nie wywiązał się ze swoich zobowiązań płatniczych wobec nas. Pozostałe roszczenia, w szczególności roszczenia o odszkodowanie za wszelkie dalsze szkody, w tym szkody następujące dla osób i mienia, są wykluczone.

- EN**
1. The construction's company guarantees his own products which are supplied with identification code. Claims for faults must happen in 8 days in writing or through the guarantee-card, with the approval by our point of sale. In case of contestations, after our examination of the defect and their causes, the guarantee consists in the repairing by loco or in the substitution of the product, free of freight-charge, upon restitution of the item with manufacturing defect. The installation costs are excluded, except specific agreements.
 2. The warranty periods are:
 - PSS tank: 60 months
 - For other components: 12 monthsCounting from the date the device was handed over to the purchaser but not longer than 12 months from the date manufacture of the device + the above-mentioned appropriate warranty period.
- Any faults revealed during the warranty period must be reported to the guarantor, i.e. the company Wenteo Sp. z o.o., ul. Grunwaldzka 62, 63-400 Ostrów Wielkopolski, POLAND, Tel. no +48 62 591 61 61, e-mail: serwis@wenteo.pl
Free repairs due to the fault of the manufacturer will be carried out within 14 working days from the date on which the guarantor has established that the declaration is valid. The submitted complaint will be considered within 14 days.
3. The guarantee is subjected to the following conditions:
 - Claims must happen before the manufacture to complement or assignment to a third party.
 - Installation of water-heating must be made from qualified firm/installer, furthermore the plant has to be equipped with safety valve and suitable expansion vessel.
 - Water-heaters by Smalglass or Smalvar are subjected for use and maintenance as normally required, temperature and pressure working must be strictly observed as well the examination and replacement of magnesium anode (best every 6 months), Langelier water index between 0 and +0,4, hardness within 10°F and 25°F
 4. From the guarantee are excluded damages due through:
 - Faulty montage, making ready for use out of specification or improper use of water-heater.
 - Defects caused from no force majeure (impact in case of montage or in building site or by conveyance).
 - Intake of parcels, that are rest of material of montage, or damages caused from no controlled and no closed gaskets.
 - The complaints don't entitle deduction of purchase price or a part of it or for compensation with other requires.
 5. We exercise the right to reject requires of guarantees if buyer doesn't respect the obligation of current payments. Further requires of compensation, in special way for directs and indirect damages to people or things, can't be acknowledged.

D 1. Die Firma leistet Garantie für die eigene Produkte, welche mit dementsprechendem Identifikationskodex versehen sind. Gewährleistungsansprüche setzen voraus, dass Mängelrügen innerhalb 8 Tage nach Feststellung schriftlich angezeigt werden. bzw. mittels Rücksendung vom Garantieschein, und von unserer Ausgabestelle gestempelt. Die Garantiezeit wird, je nach Produkte wie folgt festgelegt: Bei berechtigten Beanstandungen werden wir, nach unserer Wahl und auf Grund eigener Überprüfung bzw. einer von uns anerkannter Begutachtung, kostenlose Nachbesserung ausführen oder Ersatzlieferung an die ursprünglicher Empfangstation leisten, gegen Rückgabe der mangelhafte Ware. Ein- und Ausbaurkosten werden nicht von uns übernommen mit Ausnahme von sonderlichen Vereinbarungen.

2. Die Gewährleistungsfristen sind wie folgt:

- PSS tank: 60 Monate
- Für andere Komponenten: 12 Monate

Zählend ab dem Datum der Übergabe des Geräts an den Käufer, jedoch nicht länger als 12 Monate ab dem Herstellungsdatum des Geräts + die entsprechende oben angegebene Garantiezeit.

Während der Garantiezeit festgestellte Mängel müssen dem Garantiegeber gemeldet werden, d. h. der Gesellschaft Wenteo Sp. z o.o., ul. Grunwaldzka 62, 63-400 Ostrów Wielkopolski, POLEN, Tel Nr. +48 62 591 61 61, E-Mail: serwis@wenteo.pl

Kostenlose Reparaturen aufgrund eines Verschuldens des Herstellers werden innerhalb von 14 Werktagen ab dem Datum durchgeführt, an dem der Garantiegeber die Gültigkeit der Erklärung festgestellt hat. Die eingereichte Reklamation wird innerhalb von 14 Tagen bearbeitet.

3. Alle Garantieleistungen setzen nachstehende Bedingungen voraus:

- Etweige Mängelrüge haben vor Beginn der Montage, der Weiterverarbeitung oder der weitergabe an Dritte zu erfolgen.
- Die Installation von Brauchwasserspeicher hat durch zugelassene Fachbetriebe zu erfolgen, darüber hinaus muss die Anlage mit Sicherheitsventil und passendem Ausdehnungsgefäß ausgestattet werden.
- Emaillierte oder Kunsts toffbeschichtete Wassererwärmer müssen entsprechend betrieben und gewartet werden hinsichtlich Einhaltung der Temperaturen und Betriebsdruck, sowie Prüfung ggf. Austausch v. Schutzanode (alle 6 Monate), der Langelier Index des Wassers zwischen 0 und +0,4, Härte innerhalb von 10°F und 25°F.

4. Von der Garantie sind außerdem alle Schäden mit folgenden Ursachen ausgeschlossen:

- Fehlerhafte Montage bzw. unfachmännische Inbetriebsetzung und unsachgemäße Verwendung.
- Fehler die auf mechanische Einflüsse (Schlag oder Stoss bei der Montage oder auf der Baustelle, unvorsichtiger Transport usw) zurückzuführen sind.
- Fremdeinspülung irgendwelcher Partikel, Montagerückstände usw. sowie Schäden an Dichtungen durch nicht überprüfte bzw. nachgezogene Schrauben.
- Mängelrügen berechtigen nicht zur Zurückhaltung des Kaufpreises oder eines Teils davon oder zur Aufrechnung mit Gegenansprüche.

5. Wir halten uns das Recht vor Garantie-Ansprüche zu verweigern falls der Käufer seine Zahlungsverpflichtungen uns gegenüber nicht erfüllt hat. Sonstige Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz jeglichen weitergehende Schäden einschließlich Folgeschäden an Personen und Sachen sind ausgeschlossen.

| Lp. | Data Date Datum | Przebieg / wymiana anody / naprawa Inspection / anode replacement / repair Inspektion / anodenwechsel / reparatur | Podpis serwisu Service signature Dienstsignatur | Podpis właściciela Owner's signature Unterschrift des Eigentümers |
|-----|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |